



**PNEUMATIC ACTUATORS 90°**

***PR series***

Issued: 09/2023

## Description

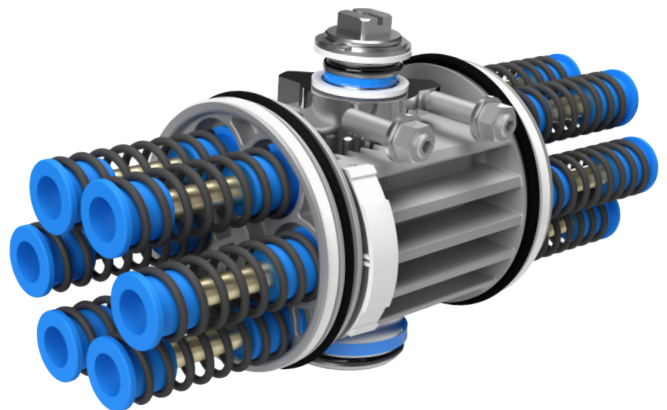
Our pneumatic actuator series PR combines a number of custom-required features and based on its large and finely subdivided torque bandwidth it is the perfect solution for nearly all requirements in the field of valve automation.

The well proven rack&pinion construction ensures a durable and reliable usage in continuous operation even in harshest conditions and is the key to process reliability for decades. It provides maximum torque output in combination with compact and weight saving design.

Through the structural design with internal slide-bearings, actuators of the PR series are completely maintenance free. All requirements of a simple service are achieved by the working principle and pre-loaded safety springs.

Thanks to the consideration of all common standards in respect of connection interfaces, PR actuators provide maximum modularity in terms of combination with valves and accessories such as solenoid valves, position feedback systems or positioners.

Based on the usage of high quality aluminum alloys and an additional powder coating, the actuators provide the highest level of corrosion-resistance and can be easily used in demanding environments.



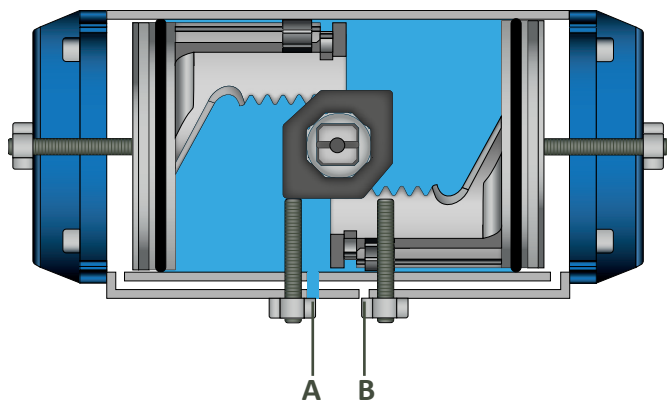
# Function

Actuators of the PR series are pneumatic double-piston rotary actuators, which are primarily used for the automation of quarter-turn valves such as ball valves, butterfly valves or plug valves. They are generally provided in two different functions: single-acting and double-acting.

## Double-acting function

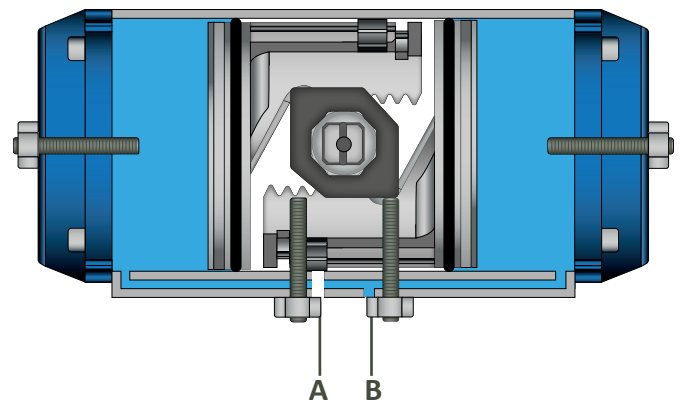
In the double-acting actuator version, the movement in both directions gets generated by the control pressure.

Via connection port „A“ the pressure chamber between the two pistons gets pressurized and the pistons move out. The resulting force is transmitted to the pinion and effects a rotational movement.



Double piston principle means that two pistons create two pressure chambers. By inflating one of these chambers the pistons are moved into opposite directions either towards or away from each other. The resulting force is provided to the central actuator pinion via too-  
thed racks which are connected with the pistons and so creates a constant torque over the entire pivoting angle.

Once the outer pressure chamber is pressurized via connection port “B”, the pistons move towards each other again and the rotation process is reversed.



## Single-acting function

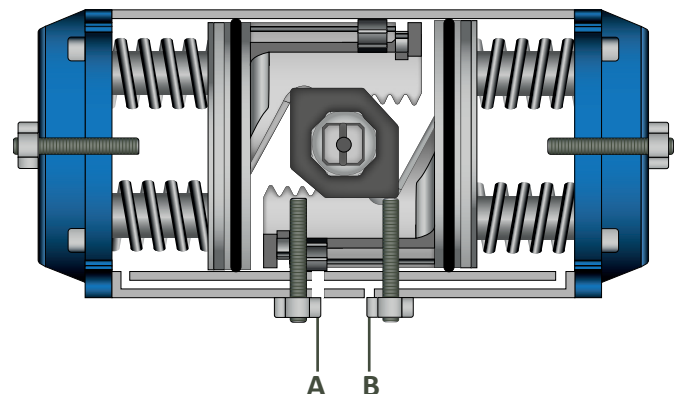
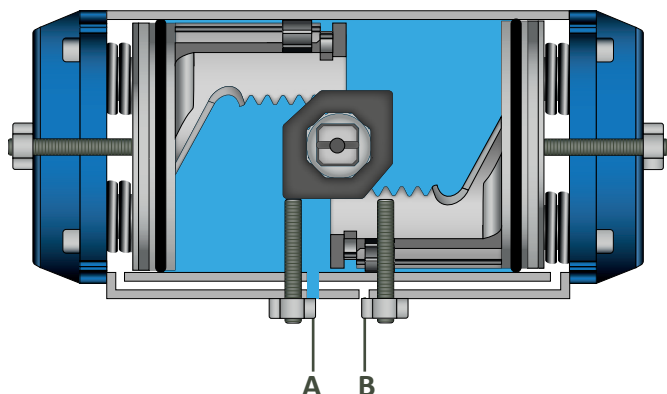
In the single-acting actuator version, the movement into one rotation direction gets generated by the control pressure and the movement of the reverse rotation by integrated safety springs.

Via connection port „A“ the pressure chamber between the two pistons gets pressurized, the pistons move out and compress the integrated spring cart-  
ridges. At the same time the force resulting at the pistons is transmitted

to the pinion and effects a rotational movement.

Once the pressure chamber is vented via port „A“, the springs push the pistons towards each other and the rotation process is reversed.

The single acting actuator version thereby provides a safety function for the case of pressure loss.



# Features



**Wide torque range up to 13000Nm double acting and 4200Nm single acting**

One actuator series for all your valve series.



**90°, 120°, 135°, 180° and 3-position actuator versions available**

Full scope of rotation angles available



**Full powder-coating**

Besides the usage of high grade aluminium alloy the full coating provides an additional increase of the actuator's corrosion resistance.



**Identical actuator caps for double- and single-acting actuators for all sizes**

Reduced stock-holding, simple conversion between double- and single-action.



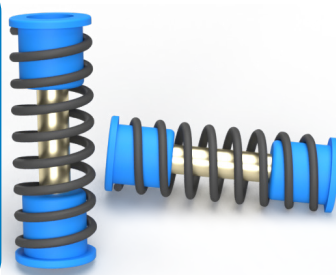
**Stroke adjustment +5° to -20°  
Optional: 100%-stroke-adjustment**

Enables an easy adjustment of pivoting angles for special valves as distributor valves, 3-way valves and other special applications.



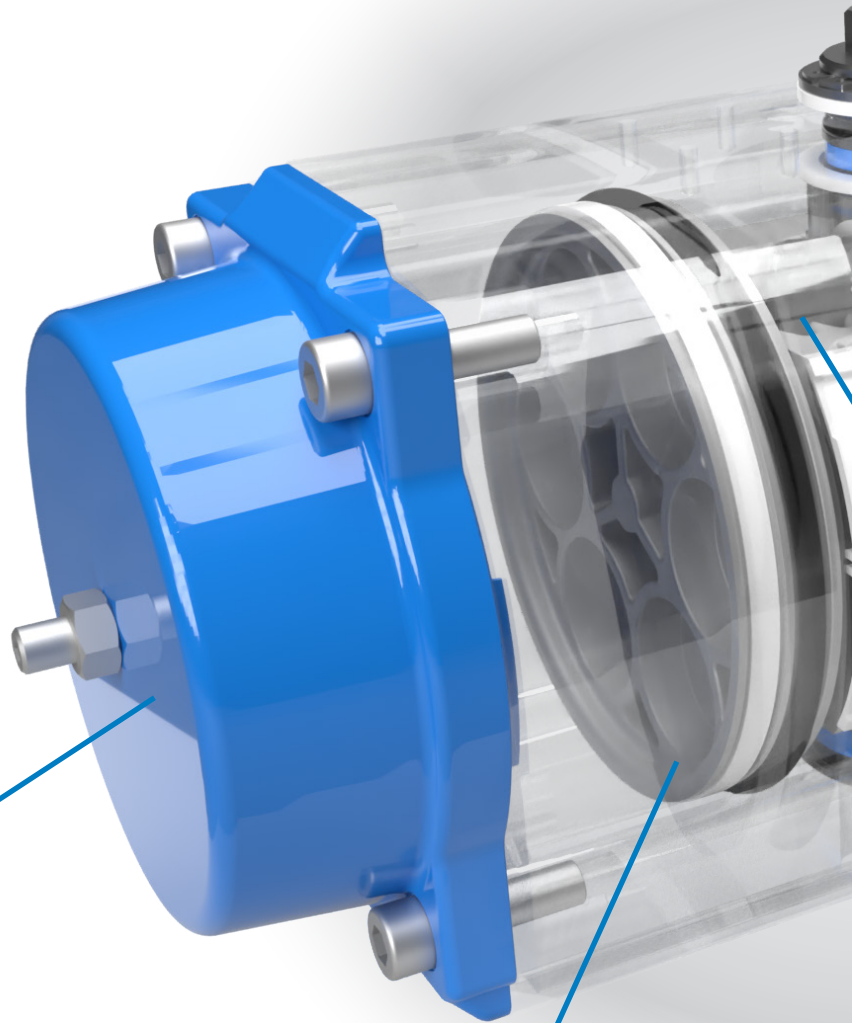
**Pre-loaded safety springs**

Vereinfachen die Adaption an die Simplifies the configuration according to the operation parameters as well as the maintenance and avoids the risk of injury while dismantling the actuator caps.



**Hard-coated pistons**

The surface treatment of the actuator pistons protects against influences due to aggressive components in the control air or instreaming ambient air. This significantly increases the service life

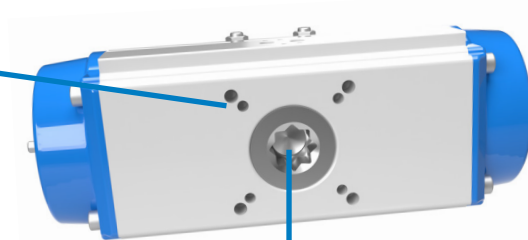






**Multiple ISO-connection interfaces  
per actuator size**

Maximized possibility to mount the valve directly to the actuator without any need of adapters and mounting kits.



**Double-square stem connection  
(Double-D- or Key-connection optional)**

Allows the adaptation of valves according to ISO 5211 and DIN 3337 with parallel or diagonal square head



**Double end stop adjustment  $\pm 5^\circ$**

Provides the possibility to exactly adjust open and closed valve-position. This prevents flow losses and increased wear of the valve and simultaneously reduces the quantity of actuator variants.



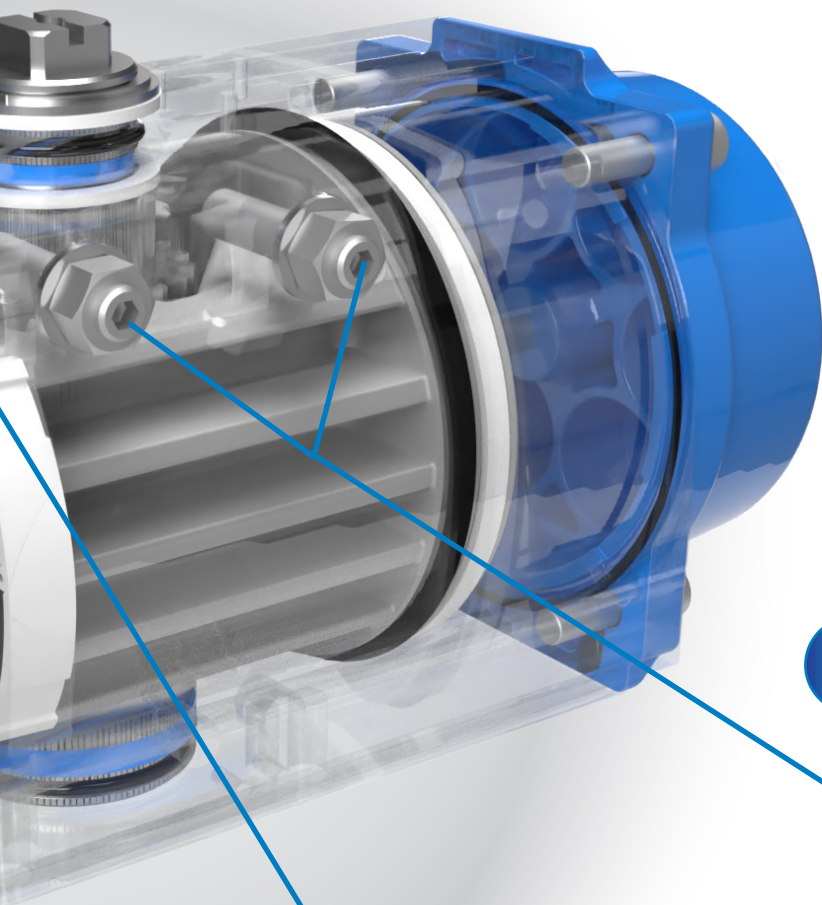
**Precision milled gear teeth**

The machine tooth flanks minimize wear and ensure optimum function even for demanding control operation.



**18 actuator sizes with customizable  
spring packages**

An accurate actuator-adaptation in respect of valve torque and control pressure provides optimized cost-benefit ratio.



## General Specification

|                               |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Construction principle</b> | Pneumatic double-piston rotary actuator in rack&pinion-design with self-centering pistons; double- and single-acting execution                                                                                |                                                                                                                                                                                        |
| <b>Materials</b>              | See chapter „Parts and materials“                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                        |
| <b>Temperature range</b>      | Standard                                                                                                                                                                                                      | -20°C ... +80°C                                                                                                                                                                        |
|                               | Low temperature                                                                                                                                                                                               | -40°C ... +80°C                                                                                                                                                                        |
|                               | High temperature                                                                                                                                                                                              | -10°C ... +150°C                                                                                                                                                                       |
| <b>ATEX marking</b>           |                                                                                                                              | <b>Standard and low temperature</b><br>II 2 G Ex h IIC T6/T5 Gb<br>II 2 D Ex h IIIC 100°C Db<br><br><b>High temperature</b><br>II 2 G Ex h IIC T6...T3 Gb<br>II 2 D Ex h IIIC 170°C Db |
| <b>Control pressure</b>       | 2,5 ... 8 bar                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                        |
| <b>Pressure media</b>         | Dry, filtered air or inert gases in respect of remaining oil-, dust and water-content according to DIN ISO 8573-1 / class 4, maximum particle diameter 30µm, dew point minimum 10°C below ambient temperature |                                                                                                                                                                                        |
| <b>Nominal rotation angle</b> | 90° resp. 180°<br>Adjustable in both end positions +/-5°<br>Serial stroke adjustment for switched position up to -20° (optional 100% stroke adjustment)                                                       |                                                                                                                                                                                        |
| <b>Torque range</b>           | Double-acting: 3 ... 13000Nm<br>Single-acting: 4 ... 4200Nm                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                        |
| <b>Standards</b>              | Interface actuator/<br>feedback-unit                                                                                                                                                                          | VDI/VDE 3845<br>resp. NAMUR                                                                                                                                                            |
|                               | Interface actuator/<br>control media                                                                                                                                                                          | VDI/VDE 3845<br>resp. NAMUR                                                                                                                                                            |
|                               | Interface actuator/<br>valve                                                                                                                                                                                  | ISO 5211 and<br>DIN 3337                                                                                                                                                               |

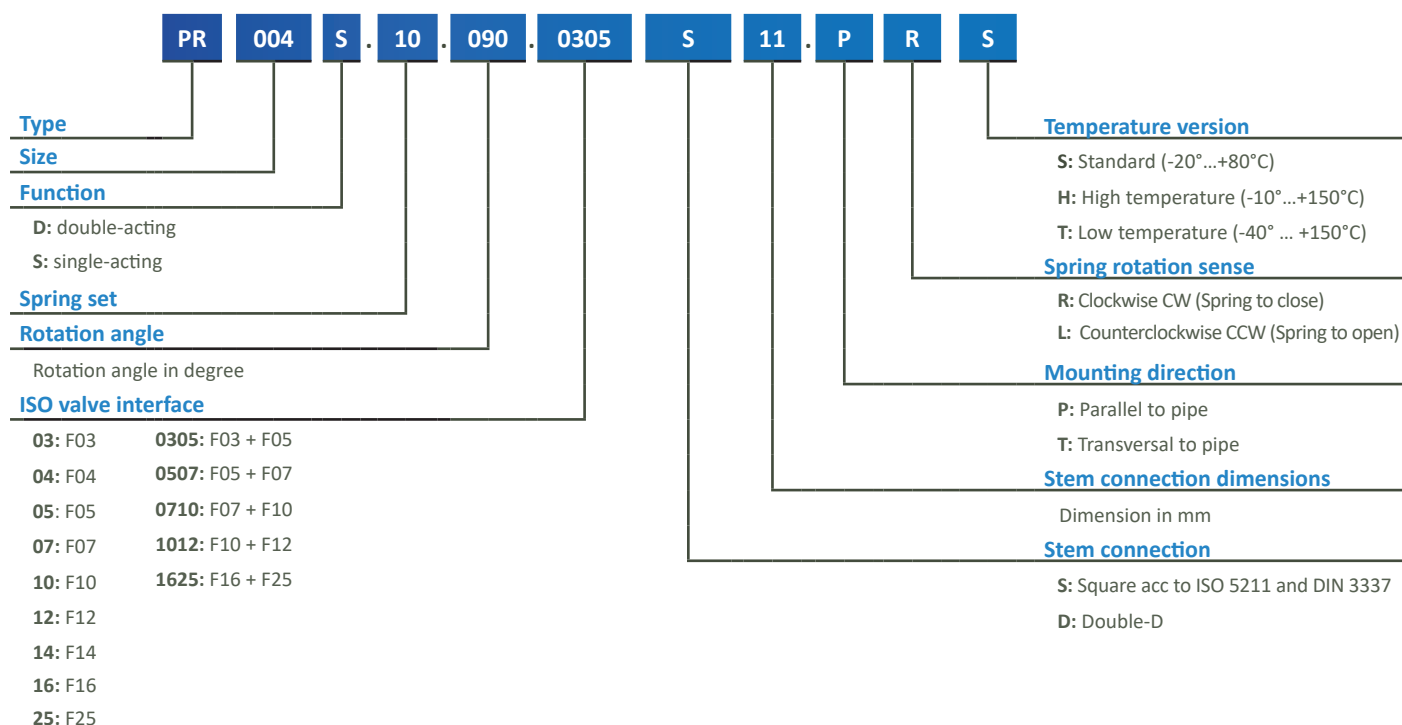
## Weight

|             |               | Actuator size |       |       |       |       |      |       |      |      |       |
|-------------|---------------|---------------|-------|-------|-------|-------|------|-------|------|------|-------|
|             |               | 002           | 003   | 004   | 007   | 010   | 015  | 023   | 033  | 043  | 052   |
| Weight (kg) | double-acting | 0,80          | 0,97  | 1,22  | 2,02  | 2,60  | 3,23 | 4,58  | 5,92 | 8,18 | 8,68  |
|             | single-acting | -             | -     | 1,35  | 2,19  | 2,86  | 3,64 | 5,35  | 6,76 | 9,30 | 10,06 |
|             |               | 069           | 088   | 134   | 216   | 263   | 387  | 587   | 763  | 1143 | 1628  |
| Weight (kg) | double-acting | 11,20         | 14,10 | 20,60 | 33,20 | 39,70 | 57   | 78,70 | 114  | 171  | 240   |
|             | single-acting | 13,70         | 16,50 | 24,40 | 40,20 | 49,20 | 70   | 100   | 141  | 220  | 285   |

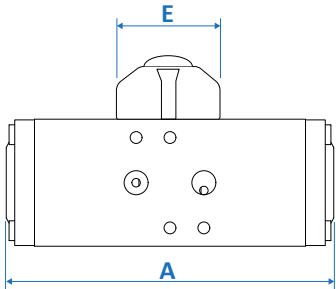
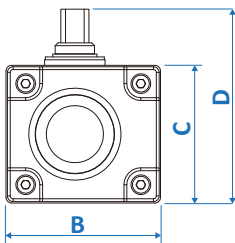
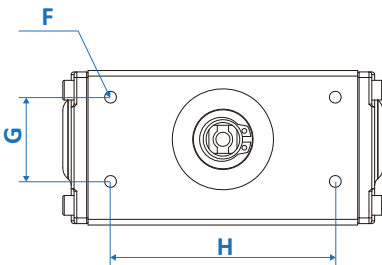
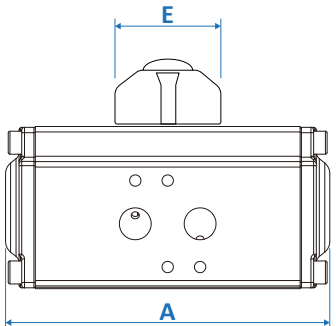
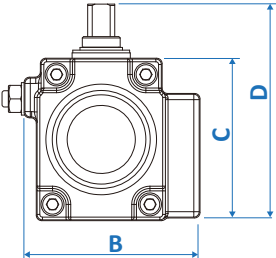
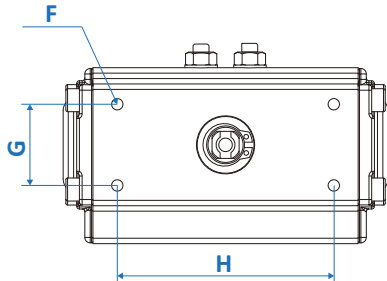
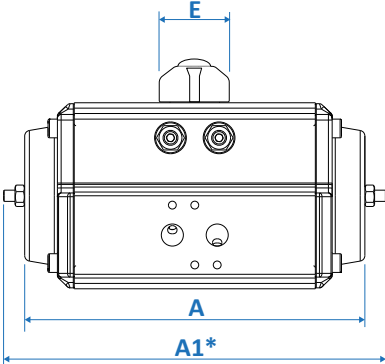
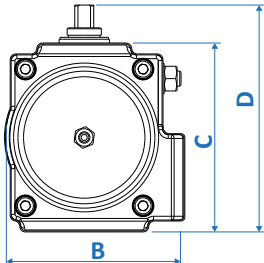
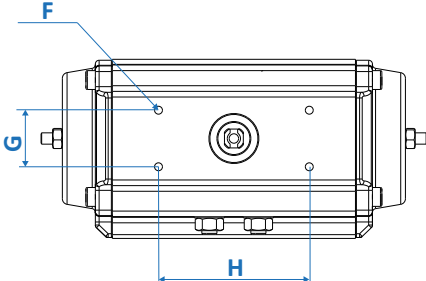
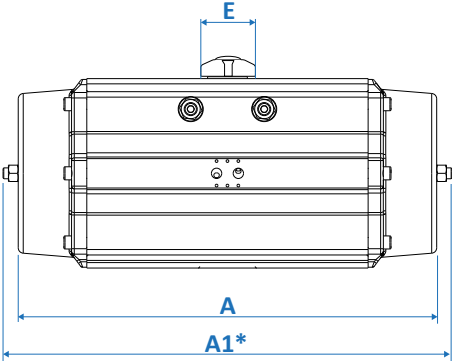
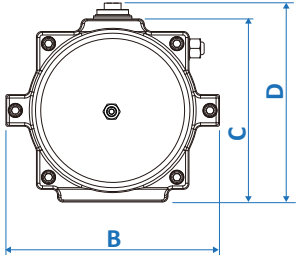
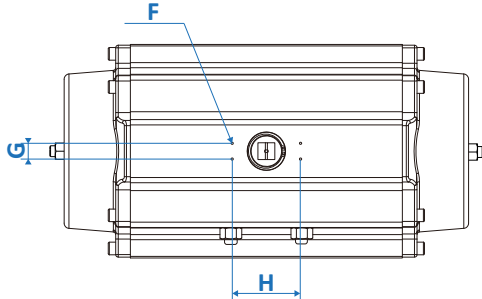
## Volume

|            |               | Actuator size |      |      |      |      |      |      |      |      |       |
|------------|---------------|---------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
|            |               | 002           | 003  | 004  | 007  | 010  | 015  | 023  | 033  | 043  | 052   |
| Volume (l) | double-acting | 0,09          | 0,19 | 0,28 | 0,44 | 0,64 | 0,90 | 1,37 | 1,83 | 2,5  | 3,0   |
|            | single-acting | -             | -    | 0,12 | 0,21 | 0,30 | 0,43 | 0,64 | 0,95 | 1,3  | 1,6   |
|            |               | 069           | 088  | 134  | 216  | 263  | 387  | 587  | 763  | 1143 | 1628  |
| Volume(l)  | double-acting | 4,4           | 4,7  | 6,9  | 11,3 | 15,0 | 20,0 | 31,0 | 53,5 | 81,4 | 108,6 |
|            | single-acting | 2,3           | 2,5  | 3,7  | 5,9  | 7,5  | 11,0 | 17,0 | 23,8 | 35,1 | 52,6  |

## Typecode



# Dimensions

|                | Front view                                                                          | Side view                                                                           | Top view                                                                              |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| PR002          |    |    |    |
| PR003          |   |   |   |
| PR004 - PR587  |  |  |  |
| PR763 - PR1628 |  |  |  |

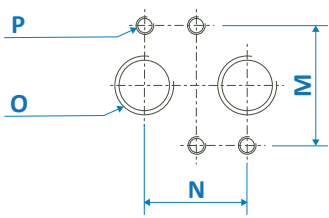
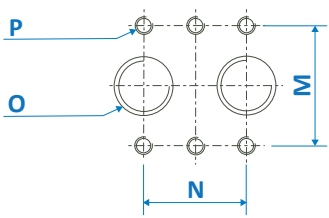
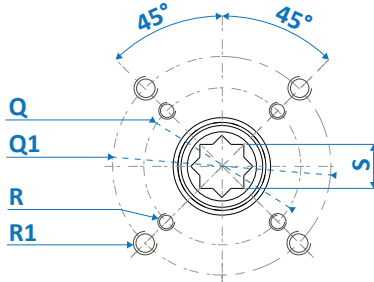


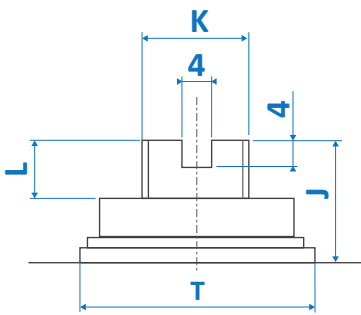
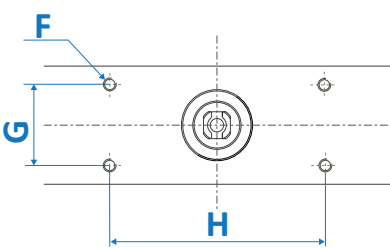
|      |     |      |       |       |       |     |      |    |        |    |    |    |      |    |    |       |       | Standard |     | Option-al |        |        |       |
|------|-----|------|-------|-------|-------|-----|------|----|--------|----|----|----|------|----|----|-------|-------|----------|-----|-----------|--------|--------|-------|
| Size | A   | A1*  | B     | C     | D     | E   | F    | G  | H      | J  | K  | L  | T    | M  | N  | O     | P     | Q        | Q1  | ISO       | R      | R1     | S     |
| 002  | 116 | -    | 51    | 45    | 65    | Ø40 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 10 | 12 | 21,4 | 32 | 24 | G1/8" | M5x8  | F03      | -   | -         | M5x8   | -      | 9x11  |
| 003  | 120 | ~135 | 65    | 60    | 80    | Ø40 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 10 | 12 | 21,4 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F03      | F05 | F04       | M5x8   | M6x10  | 11x14 |
| 004  | 147 | ~162 | 71,5  | 72    | 92    | Ø40 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 10 | 12 | 21,4 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F03      | F05 | F04       | M5x8   | M6x10  | 11x14 |
| 007  | 165 | ~180 | 83    | 88    | 108   | Ø40 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 10 | 12 | 26,4 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F05      | F07 | F04       | M6x10  | M8x13  | 14x18 |
| 010  | 182 | ~197 | 95    | 99,5  | 119,5 | Ø40 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 10 | 12 | 26,4 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F05      | F07 | F04       | M6x10  | M8x13  | 14x18 |
| 015  | 208 | ~228 | 103   | 109   | 129   | Ø40 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 10 | 12 | 26,4 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F05      | F07 | -         | M6x10  | M8x13  | 17x21 |
| 023  | 262 | ~282 | 108,5 | 116,5 | 136,5 | Ø40 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 14 | 12 | 34,6 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F05      | F07 | -         | M6x10  | M8x13  | 17x21 |
| 033  | 270 | ~290 | 124,5 | 133   | 153   | Ø40 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 14 | 12 | 34,6 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F07      | F10 | -         | M8x13  | M10x16 | 22x26 |
| 043  | 298 | ~318 | 134   | 144   | 164   | Ø55 | M5x8 | 30 | 80     | 20 | 22 | 10 | 45,3 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F07      | F10 |           | M8x13  | M10x16 | 22x26 |
| 052  | 301 | ~321 | 142   | 155   | 175   | Ø55 | M5x8 | 30 | 80/130 | 20 | 22 | 10 | 45,3 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F07      | F10 | -         | M8x13  | M10x16 | 22x26 |
| 069  | 367 | ~387 | 149,5 | 160   | 180   | Ø55 | M5x8 | 30 | 80/130 | 20 | 22 | 10 | 45,3 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F10      | F12 |           | M10x16 | M12x20 | 27x31 |
| 088  | 395 | ~315 | 152,5 | 172   | 192   | Ø55 | M5x8 | 30 | 80/130 | 20 | 22 | 10 | 49,5 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F10      | F12 | -         | M10x16 | M12x20 | 27x31 |
| 134  | 454 | ~474 | 174   | 197   | 217   | Ø55 | M5x8 | 30 | 80/130 | 20 | 22 | 12 | 49,5 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F10      | F12 | -         | M10x16 | M12x20 | 27x31 |
| 216  | 528 | ~558 | 206   | 230   | 260   | Ø80 | M5x8 | 30 | 130    | 30 | 32 | 12 | 60,2 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F14      | -   | F12       | M16x25 | -      | 36x40 |
| 263  | 536 | ~566 | 226   | 255   | 285   | Ø80 | M5x8 | 30 | 130    | 30 | 32 | 12 | 72,4 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F14      | -   | F12       | M16x25 | -      | 36x40 |
| 387  | 608 | ~638 | 260   | 289   | 319   | Ø80 | M5x8 | 30 | 130    | 30 | 32 | 12 | 72,4 | 32 | 24 | G1/4" | M5x8  | F16      | -   | F12/F14   | M20x25 | -      | 46x50 |
| 587  | 721 | ~751 | 294   | 328   | 358   | Ø80 | M5x8 | 30 | 130    | 30 | 32 | 12 | 72,4 | 45 | 40 | G1/2" | M6x10 | F16      | -   | -         | M20x25 | -      | 46x50 |
| 763  | 769 | ~799 | 406   | 348   | 378   | Ø80 | M5x8 | 30 | 130    | 30 | 32 | 12 | 72,4 | 45 | 40 | G1/2" | M6x10 | F16      | -   | F25**     | M20x25 | -      | 46x60 |
| 1143 | 909 | ~939 | 460   | 408   | 438   | Ø80 | M5x8 | 30 | 130    | 30 | 32 | 12 | 72,4 | 45 | 40 | G1/2" | M6x10 | F16      | F25 | -         | M20x25 | M16x25 | 55x60 |
| 1628 | 925 | ~935 | 516   | 480   | 510   | Ø80 | M5x8 | 30 | 130    | 30 | 32 | 12 | 72,4 | 45 | 40 | G1/2" | M6x10 | F16      | F25 | -         | M20x25 | M16x25 | 55x60 |

\*Varies depending on the stroke limitation setting and the adjustment screws used for it.

\*\* The PR763 with the optional F25 flange has a double square (S) 55x60mm at the valve connection.

## Connections

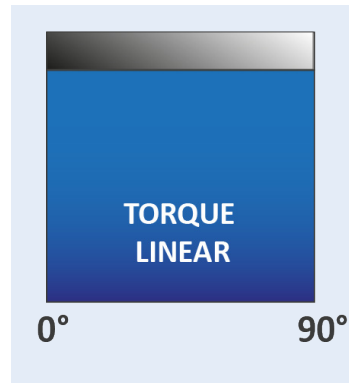
| Connection control medium according to NAMUR                                        |                                                                                     | Valve connection                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| PR002 - PR387                                                                       |                                                                                     | ISO 5211 / DIN 3337                                                                   |
| PR587 - PR1628                                                                      |                                                                                     |                                                                                       |

| Connection of signalling devices/controller                                         |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |
| VDI/VDE 3845                                                                        |                                                                                     |

# Torque

## Torque diagram double-acting

The double-acting actuator version provides a linear and constant torque over the complete pivoting angle in both pivoting directions.



## Torque table double-acting

| Größe | Torque pneumatic stroke in Nm at control pressure in bar (g) |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |
|-------|--------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|
|       | 2                                                            | 2,5  | 3    | 3,5  | 4    | 4,5  | 5    | 5,5  | 6    | 7     | 8     |
| 002   | 3                                                            | 4    | 5    | 5    | 6    | 7    | 8    | 8    | 9    | 11    | 12    |
| 003   | 5                                                            | 6    | 7    | 8    | 10   | 11   | 12   | 13   | 14   | 17    | 19    |
| 004   | 8                                                            | 10   | 12   | 14   | 16   | 18   | 20   | 22   | 24   | 28    | 32    |
| 007   | 14                                                           | 18   | 21   | 25   | 28   | 32   | 35   | 39   | 42   | 49    | 56    |
| 010   | 20                                                           | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   | 70    | 79    |
| 015   | 31                                                           | 38   | 46   | 53   | 61   | 69   | 76   | 84   | 92   | 107   | 122   |
| 023   | 45                                                           | 56   | 67   | 79   | 90   | 101  | 112  | 124  | 135  | 157   | 180   |
| 033   | 65                                                           | 81   | 98   | 114  | 130  | 146  | 163  | 179  | 195  | 228   | 260   |
| 043   | 86                                                           | 108  | 130  | 151  | 173  | 194  | 216  | 238  | 259  | 302   | 346   |
| 052   | 101                                                          | 127  | 152  | 178  | 203  | 228  | 254  | 279  | 304  | 355   | 406   |
| 069   | 138                                                          | 173  | 208  | 226  | 277  | 312  | 346  | 381  | 416  | 485   | 555   |
| 088   | 174                                                          | 217  | 260  | 304  | 347  | 390  | 434  | 477  | 521  | 607   | 694   |
| 134   | 264                                                          | 331  | 397  | 463  | 529  | 595  | 661  | 727  | 793  | 925   | 1058  |
| 216   | 426                                                          | 533  | 639  | 746  | 852  | 959  | 1066 | 1172 | 1279 | 1492  | 1705  |
| 263   | 521                                                          | 651  | 781  | 911  | 1041 | 1171 | 1302 | 1432 | 1562 | 1822  | 2082  |
| 387   | 765                                                          | 956  | 1148 | 1339 | 1530 | 1721 | 1913 | 2104 | 2295 | 2678  | 3060  |
| 587   | 1162                                                         | 1453 | 1743 | 2034 | 2324 | 2615 | 2905 | 3196 | 3486 | 4067  | 4648  |
| 763   | 1594                                                         | 1993 | 2391 | 2790 | 3188 | 3587 | 3985 | 4384 | 4782 | 5579  | 6376  |
| 1143  | 2387                                                         | 2983 | 3580 | 4177 | 4773 | 5370 | 5967 | 6563 | 7160 | 8353  | 9546  |
| 1628  | 3256                                                         | 4070 | 4884 | 5698 | 6512 | 7326 | 8140 | 8954 | 9768 | 11396 | 13024 |

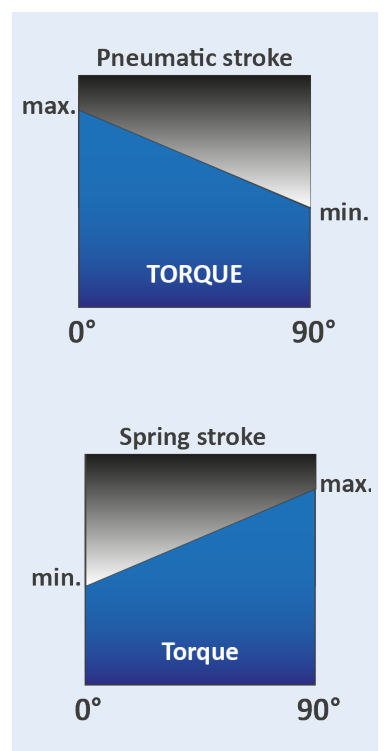
## Torque diagram single-acting

Single-acting actuators don't provide a consistent torque throughout the entire pivoting angle due to the integrated spring cartridges. We differentiate between the torque diagrams of the pneumatic stroke and the spring stroke.

At the beginning of the pneumatic stroke the springs are mostly relaxed and the maximum pneumatic torque is available for the valve-operation. In the course of the air stroke the springs get compressed and the rising spring force linearly reduces the available pneumatic torque to operate the valve. In the end position the torque of the air stroke reaches its minimum value, the so-called minimum pneumatic torque.

The spring stroke starts with maximum tensioned springs and accordingly offers the maximum spring torque at the beginning of the reverse movement. In the course of the spring stroke the springs progressively relax so that the actuator torque linearly reduces until it reaches the minimum spring torque in the end position.

Thus, at the starting point of each movement the maximum torque is available to overcome the breakaway torque.



| Size | Spring set | Torque pneumatic stroke in Nm at control pressure in bar (g) |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------------|--------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|      |            | Torque spring stroke in Nm                                   |      | 3    |      | 3,5  |      | 4    |      | 4,5  |      | 5    |      | 5,5  |      | 6    |      | 7    |      | 8    |      |
|      |            | max.                                                         | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. |
| 004  | 5          | 5,9                                                          | 4,1  | 7,9  | 6,1  | 9,9  | 8    | 11,9 | 10   | 13,9 | 12   | 15,9 | 14   | 17,9 | 16   | 19,9 | 18   | 23,9 | 22   | 27,9 | 26   |
|      | 6          | 7,1                                                          | 4,9  | 7,1  | 4,9  | 9,1  | 6,9  | 11,1 | 8,9  | 13,1 | 10,9 | 15,1 | 12,9 | 17,1 | 14,9 | 19,1 | 16,8 | 23,1 | 20,8 | 27,1 | 24,8 |
|      | 7          | 8,3                                                          | 5,7  | 6,3  | 3,7  | 8,3  | 5,7  | 10,3 | 7,7  | 12,3 | 9,7  | 14,3 | 11,7 | 16,3 | 13,7 | 18,3 | 15,7 | 22,2 | 19,7 | 26,2 | 23,7 |
|      | 8          | 9,5                                                          | 6,5  | 5,4  | 2,5  | 7,4  | 4,5  | 9,4  | 6,5  | 11,4 | 8,5  | 13,4 | 10,5 | 15,4 | 12,5 | 17,4 | 14,5 | 21,4 | 18,5 | 25,4 | 22,5 |
|      | 9          | 10,7                                                         | 7,4  | 4,6  | 1,3  | 6,6  | 3,3  | 8,6  | 5,3  | 10,6 | 7,3  | 12,6 | 9,3  | 14,6 | 11,3 | 16,6 | 13,3 | 20,6 | 17,3 | 24,6 | 21,3 |
|      | 10         | 11,9                                                         | 8,2  |      |      | 5,8  | 2,1  | 7,8  | 4,1  | 9,8  | 6,1  | 11,8 | 8,1  | 13,8 | 10,1 | 15,8 | 12,1 | 19,8 | 16,1 | 23,8 | 20,1 |
|      | 11         | 13,1                                                         | 9    |      |      |      |      | 7    | 2,9  | 9    | 4,9  | 11   | 6,9  | 13   | 8,9  | 15   | 10,9 | 19   | 14,9 | 23   | 18,9 |
|      | 12         | 14,2                                                         | 9,8  |      |      |      |      | 6,2  | 1,7  | 8,2  | 3,7  | 10,2 | 5,7  | 12,2 | 7,7  | 14,2 | 9,7  | 18,2 | 13,7 | 22,2 | 17,7 |
| 007  | 5          | 10,5                                                         | 7,2  | 13,9 | 10,6 | 17,4 | 14,2 | 20,9 | 17,7 | 24,4 | 21,2 | 28   | 24,7 | 31,5 | 28,2 | 35   | 31,7 | 42   | 38,8 | 49   | 45,8 |
|      | 6          | 12,5                                                         | 8,6  | 12,5 | 8,6  | 16   | 12,1 | 19,5 | 15,6 | 23   | 19,1 | 26,5 | 22,6 | 30   | 26,1 | 33,5 | 29,6 | 40,6 | 36,7 | 47,6 | 43,7 |
|      | 7          | 14,6                                                         | 10,1 | 11   | 6,5  | 14,5 | 10   | 18   | 13,5 | 21,6 | 17   | 25,1 | 20,5 | 28,6 | 24   | 32,1 | 27,6 | 39,1 | 34,6 | 46,2 | 41,6 |
|      | 8          | 16,7                                                         | 11,5 | 9,6  | 4,4  | 13,1 | 7,9  | 16,6 | 11,4 | 20,1 | 14,9 | 23,6 | 18,4 | 27,1 | 21,9 | 30,7 | 25,5 | 37,7 | 32,5 | 44,7 | 39,5 |
|      | 9          | 18,8                                                         | 13   | 8,1  | 2,3  | 11,6 | 5,8  | 15,2 | 9,3  | 18,7 | 12,8 | 22,2 | 16,3 | 25,7 | 19,9 | 29,2 | 23,4 | 36,3 | 30,4 | 43,3 | 37,4 |
|      | 10         | 20,9                                                         | 14,4 |      |      | 10,2 | 3,7  | 13,7 | 7,2  | 17,2 | 10,7 | 20,8 | 14,3 | 24,3 | 17,8 | 27,8 | 21,3 | 34,8 | 28,3 | 41,8 | 35,3 |
|      | 11         | 23                                                           | 15,8 |      |      |      |      | 12,3 | 5,1  | 15,8 | 8,6  | 19,3 | 12,2 | 22,8 | 15,7 | 26,3 | 19,2 | 33,4 | 26,2 | 40,4 | 33,3 |
|      | 12         | 25,1                                                         | 17,3 |      |      |      |      | 10,8 | 3    | 14,4 | 6,6  | 17,9 | 10,1 | 21,4 | 13,6 | 24,9 | 17,1 | 31,9 | 24,1 | 39   | 31,2 |
| 010  | 5          | 15                                                           | 11   | 19   | 16   | 24   | 21   | 30   | 26   | 35   | 31   | 40   | 36   | 45   | 41   | 50   | 46   | 60   | 56   | 70   | 66   |
|      | 6          | 17                                                           | 13   | 17   | 13   | 22   | 18   | 27   | 23   | 32   | 28   | 38   | 33   | 42   | 38   | 47   | 43   | 58   | 53   | 68   | 63   |
|      | 7          | 20                                                           | 15   | 15   | 10   | 20   | 15   | 25   | 20   | 30   | 25   | 35   | 30   | 40   | 35   | 45   | 40   | 55   | 50   | 65   | 60   |
|      | 8          | 23                                                           | 17   | 13   | 7    | 18   | 12   | 23   | 17   | 28   | 22   | 33   | 27   | 38   | 32   | 43   | 37   | 53   | 47   | 63   | 57   |
|      | 9          | 26                                                           | 19   |      |      | 16   | 9    | 21   | 14   | 26   | 19   | 31   | 24   | 36   | 29   | 41   | 34   | 51   | 44   | 61   | 54   |
|      | 10         | 29                                                           | 21   |      |      |      |      | 19   | 11   | 24   | 16   | 29   | 21   | 34   | 26   | 39   | 31   | 49   | 41   | 59   | 51   |
|      | 11         | 32                                                           | 23   |      |      |      |      |      |      | 22   | 13   | 27   | 18   | 32   | 23   | 37   | 28   | 47   | 38   | 57   | 48   |
|      | 12         | 35                                                           | 25   |      |      |      |      |      |      |      |      | 25   | 15   | 30   | 20   | 35   | 25   | 45   | 35   | 55   | 45   |
| 015  | 5          | 23                                                           | 16   | 31   | 24   | 39   | 32   | 47   | 40   | 55   | 48   | 63   | 55   | 70   | 63   | 78   | 71   | 94   | 87   | 110  | 102  |
|      | 6          | 28                                                           | 19   | 28   | 19   | 36   | 27   | 44   | 35   | 52   | 43   | 59   | 51   | 67   | 59   | 75   | 66   | 91   | 82   | 106  | 98   |
|      | 7          | 32                                                           | 22   | 25   | 15   | 33   | 23   | 41   | 31   | 48   | 38   | 56   | 46   | 64   | 54   | 72   | 62   | 88   | 78   | 103  | 93   |
|      | 8          | 37                                                           | 25   | 22   | 10   | 30   | 18   | 37   | 26   | 45   | 34   | 53   | 42   | 61   | 49   | 69   | 57   | 85   | 73   | 100  | 89   |
|      | 9          | 41                                                           | 29   |      |      | 26   | 13   | 34   | 21   | 42   | 29   | 50   | 37   | 58   | 45   | 66   | 53   | 81   | 68   | 97   | 84   |
|      | 10         | 46                                                           | 32   |      |      |      |      | 31   | 17   | 39   | 24   | 47   | 32   | 55   | 40   | 62   | 48   | 78   | 64   | 94   | 79   |
|      | 11         | 51                                                           | 35   |      |      |      |      |      |      | 36   | 20   | 44   | 28   | 51   | 36   | 59   | 43   | 75   | 59   | 91   | 75   |
|      | 12         | 55                                                           | 38   |      |      |      |      |      |      |      |      | 40   | 23   | 48   | 31   | 56   | 39   | 72   | 55   | 87   | 70   |
| 023  | 5          | 33                                                           | 23   | 44   | 34   | 56   | 45   | 67   | 56   | 78   | 68   | 89   | 79   | 101  | 90   | 112  | 101  | 134  | 124  | 157  | 146  |
|      | 6          | 40                                                           | 28   | 40   | 27   | 51   | 39   | 62   | 50   | 73   | 61   | 85   | 72   | 96   | 83   | 107  | 95   | 130  | 117  | 152  | 140  |
|      | 7          | 47                                                           | 32   | 35   | 21   | 46   | 32   | 58   | 43   | 69   | 54   | 80   | 66   | 91   | 77   | 103  | 88   | 125  | 110  | 147  | 133  |
|      | 8          | 54                                                           | 37   | 31   | 14   | 42   | 25   | 53   | 36   | 64   | 48   | 75   | 59   | 87   | 70   | 98   | 81   | 120  | 104  | 143  | 126  |
|      | 9          | 60                                                           | 41   | 26   | 7    | 37   | 18   | 48   | 30   | 60   | 41   | 71   | 52   | 82   | 63   | 93   | 75   | 116  | 97   | 138  | 120  |
|      | 10         | 67                                                           | 46   |      |      | 33   | 12   | 44   | 23   | 55   | 34   | 66   | 45   | 77   | 57   | 89   | 68   | 111  | 90   | 134  | 113  |
|      | 11         | 74                                                           | 51   |      |      |      |      | 39   | 16   | 50   | 28   | 62   | 39   | 73   | 50   | 84   | 61   | 107  | 84   | 129  | 106  |
|      | 12         | 80                                                           | 55   |      |      |      |      | 35   | 10   | 46   | 21   | 57   | 32   | 68   | 43   | 80   | 55   | 102  | 77   | 124  | 99   |
| 033  | 5          | 48                                                           | 33   | 64   | 49   | 80   | 65   | 97   | 82   | 113  | 98   | 129  | 114  | 145  | 130  | 162  | 147  | 194  | 179  | 227  | 212  |
|      | 6          | 58                                                           | 40   | 57   | 39   | 74   | 56   | 90   | 72   | 106  | 88   | 122  | 104  | 139  | 121  | 155  | 137  | 187  | 169  | 220  | 202  |
|      | 7          | 68                                                           | 47   | 51   | 30   | 67   | 46   | 83   | 62   | 99   | 78   | 116  | 95   | 132  | 111  | 148  | 127  | 181  | 160  | 213  | 192  |
|      | 8          | 77                                                           | 53   | 44   | 20   | 60   | 36   | 77   | 53   | 93   | 69   | 109  | 85   | 125  | 101  | 142  | 118  | 174  | 150  | 207  | 183  |
|      | 9          | 87                                                           | 60   |      |      | 54   | 27   | 70   | 43   | 86   | 59   | 102  | 75   | 119  | 92   | 135  | 108  | 167  | 140  | 200  | 173  |
|      | 10         | 97                                                           | 67   |      |      | 47   | 17   | 63   | 33   | 79   | 49   | 96   | 66   | 112  | 82   | 128  | 98   | 161  | 131  | 193  | 163  |
|      | 11         | 106                                                          | 73   |      |      |      |      | 57   | 24   | 73   | 40   | 89   | 56   | 105  | 72   | 122  | 89   | 154  | 121  | 187  | 154  |
|      | 12         | 116                                                          | 80   |      |      |      |      | 50   | 14   | 66   | 30   | 82   | 46   | 99   | 63   | 115  | 79   | 147  | 111  | 180  | 144  |
| 043  | 5          | 65                                                           | 43   | 87   | 65   | 108  | 86   | 130  | 108  | 151  | 129  | 173  | 151  | 194  | 172  | 216  | 194  | 259  | 237  | 302  | 280  |
|      | 6          | 78                                                           | 52   | 78   | 52   | 99   | 73   | 121  | 95   | 142  | 116  | 164  | 138  | 186  | 160  | 207  | 181  | 250  | 224  | 293  | 267  |
|      | 7          | 91                                                           | 61   | 69   | 39   | 90   | 60   | 112  | 82   | 133  | 103  | 155  | 125  | 177  | 147  | 198  | 168  | 241  | 211  | 284  | 254  |
|      | 8          | 104                                                          | 69   | 61   | 26   | 82   | 47   | 104  | 69   | 125  | 90   | 147  | 112  | 169  | 134  | 190  | 155  | 233  | 198  | 276  | 254  |
|      | 9          | 117                                                          | 78   |      |      | 73   | 34   | 95   | 56   | 116  | 77   | 138  | 99   | 160  | 121  | 181  | 142  | 224  | 185  | 259  | 228  |
|      | 10         | 130                                                          | 87   |      |      | 64   | 21   | 86   | 43   | 107  | 64   | 129  | 86   | 151  | 108  | 172  | 129  | 215  | 172  | 259  | 216  |
|      | 11         | 143                                                          | 95   |      |      |      |      |      |      | 99   | 51   | 121  | 73   | 143  | 95   | 164  | 116  | 207  | 159  | 251  | 203  |
|      | 12         | 156                                                          | 104  |      |      |      |      |      |      | 90   | 38   | 112  | 60   | 134  | 82   | 156  | 104  | 198  | 146  | 242  | 190  |

| Torque pneumatic stroke in Nm at control pressure in bar (g) |            |                            |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|--------------------------------------------------------------|------------|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Size                                                         | Spring set | Torque spring stroke in Nm |      | 3    |      | 3,5  |      | 4    |      | 4,5  |      | 5    |      | 5,5  |      | 6    |      | 7    |      | 8    |      |
|                                                              |            | max.                       | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. |
| 052                                                          | 5          | 75                         | 52   | 100  | 77   | 126  | 102  | 151  | 127  | 176  | 153  | 202  | 178  | 227  | 204  | 252  | 229  | 303  | 280  | 354  | 330  |
|                                                              | 6          | 91                         | 62   | 90   | 62   | 115  | 87   | 140  | 112  | 166  | 138  | 191  | 163  | 217  | 188  | 242  | 214  | 293  | 265  | 343  | 315  |
|                                                              | 7          | 106                        | 73   | 79   | 47   | 105  | 72   | 130  | 97   | 155  | 123  | 181  | 148  | 206  | 173  | 232  | 199  | 282  | 249  | 333  | 300  |
|                                                              | 8          | 121                        | 83   | 69   | 31   | 94   | 57   | 120  | 82   | 145  | 108  | 170  | 133  | 196  | 158  | 221  | 184  | 272  | 234  | 323  | 285  |
|                                                              | 9          | 136                        | 94   |      |      | 84   | 42   | 109  | 67   | 135  | 92   | 160  | 118  | 185  | 143  | 211  | 169  | 261  | 219  | 312  | 270  |
|                                                              | 10         | 151                        | 104  |      |      | 74   | 27   | 99   | 52   | 124  | 77   | 150  | 103  | 175  | 128  | 200  | 153  | 251  | 204  | 302  | 255  |
|                                                              | 11         | 166                        | 114  |      |      |      |      | 88   | 37   | 114  | 62   | 139  | 88   | 165  | 113  | 190  | 138  | 241  | 189  | 291  | 240  |
|                                                              | 12         | 181                        | 125  |      |      |      |      | 78   | 22   | 103  | 47   | 129  | 73   | 154  | 98   | 180  | 123  | 230  | 174  | 281  | 225  |
| 069                                                          | 5          | 105                        | 66   | 142  | 103  | 176  | 137  | 211  | 172  | 245  | 206  | 280  | 241  | 315  | 275  | 349  | 310  | 418  | 379  | 487  | 448  |
|                                                              | 6          | 127                        | 80   | 128  | 81   | 163  | 116  | 197  | 150  | 232  | 185  | 266  | 219  | 301  | 254  | 335  | 288  | 404  | 357  | 473  | 426  |
|                                                              | 7          | 148                        | 93   | 115  | 60   | 150  | 95   | 184  | 129  | 219  | 164  | 253  | 198  | 288  | 233  | 322  | 267  | 391  | 336  | 460  | 405  |
|                                                              | 8          | 169                        | 107  | 101  | 39   | 136  | 74   | 170  | 108  | 205  | 143  | 239  | 177  | 274  | 212  | 309  | 247  | 378  | 316  | 447  | 405  |
|                                                              | 9          | 190                        | 120  |      |      | 123  | 53   | 157  | 87   | 192  | 122  | 226  | 156  | 261  | 191  | 296  | 226  | 365  | 295  | 434  | 364  |
|                                                              | 10         | 212                        | 133  |      |      |      |      | 144  | 65   | 179  | 100  | 213  | 134  | 248  | 169  | 283  | 204  | 352  | 273  | 422  | 343  |
|                                                              | 11         | 233                        | 147  |      |      |      |      |      |      | 165  | 79   | 199  | 113  | 234  | 148  | 269  | 183  | 338  | 252  | 408  | 322  |
|                                                              | 12         | 255                        | 161  |      |      |      |      |      |      |      |      | 185  | 91   | 220  | 126  | 255  | 161  | 324  | 230  | 394  | 300  |
| 088                                                          | 5          | 129                        | 89   | 171  | 131  | 215  | 175  | 258  | 218  | 302  | 261  | 345  | 305  | 388  | 348  | 432  | 391  | 518  | 478  | 605  | 565  |
|                                                              | 6          | 155                        | 107  | 154  | 105  | 197  | 149  | 240  | 192  | 284  | 235  | 327  | 279  | 371  | 322  | 414  | 366  | 501  | 452  | 587  | 539  |
|                                                              | 7          | 181                        | 124  | 136  | 80   | 179  | 123  | 223  | 166  | 266  | 210  | 309  | 253  | 353  | 296  | 396  | 340  | 483  | 427  | 570  | 513  |
|                                                              | 8          | 207                        | 142  | 118  | 54   | 162  | 97   | 205  | 140  | 248  | 184  | 292  | 227  | 335  | 271  | 378  | 314  | 465  | 401  | 552  | 487  |
|                                                              | 9          | 232                        | 160  |      |      | 144  | 71   | 187  | 115  | 231  | 158  | 274  | 201  | 317  | 245  | 361  | 288  | 447  | 375  | 534  | 462  |
|                                                              | 10         | 258                        | 178  |      |      | 126  | 45   | 169  | 89   | 213  | 132  | 256  | 176  | 300  | 219  | 343  | 262  | 430  | 349  | 516  | 436  |
|                                                              | 11         | 284                        | 195  |      |      |      |      | 152  | 63   | 195  | 106  | 238  | 150  | 282  | 193  | 325  | 236  | 412  | 323  | 499  | 410  |
|                                                              | 12         | 310                        | 213  |      |      |      |      | 134  | 37   | 177  | 81   | 221  | 124  | 264  | 167  | 307  | 211  | 394  | 297  | 481  | 384  |
| 134                                                          | 5          | 197                        | 136  | 261  | 200  | 327  | 266  | 393  | 332  | 459  | 398  | 525  | 464  | 592  | 530  | 658  | 597  | 790  | 729  | 922  | 861  |
|                                                              | 6          | 236                        | 163  | 234  | 161  | 300  | 227  | 366  | 293  | 432  | 359  | 498  | 425  | 564  | 491  | 631  | 557  | 763  | 689  | 895  | 822  |
|                                                              | 7          | 275                        | 190  | 207  | 121  | 273  | 187  | 339  | 253  | 405  | 320  | 471  | 386  | 537  | 452  | 603  | 518  | 736  | 650  | 868  | 782  |
|                                                              | 8          | 315                        | 217  | 180  | 82   | 246  | 148  | 312  | 214  | 378  | 280  | 444  | 346  | 510  | 412  | 576  | 478  | 709  | 611  | 841  | 743  |
|                                                              | 9          | 354                        | 244  |      |      | 219  | 109  | 285  | 175  | 351  | 241  | 417  | 307  | 483  | 373  | 549  | 439  | 681  | 571  | 814  | 704  |
|                                                              | 10         | 393                        | 271  |      |      | 192  | 69   | 258  | 135  | 324  | 202  | 390  | 268  | 456  | 334  | 522  | 400  | 654  | 532  | 787  | 664  |
|                                                              | 11         | 433                        | 298  |      |      |      |      | 231  | 96   | 297  | 162  | 363  | 228  | 429  | 294  | 495  | 360  | 627  | 493  | 759  | 625  |
|                                                              | 12         | 472                        | 325  |      |      |      |      | 203  | 57   | 270  | 123  | 336  | 189  | 402  | 255  | 468  | 321  | 600  | 453  | 732  | 586  |
| 216                                                          | 5          | 317                        | 218  | 421  | 322  | 528  | 429  | 634  | 536  | 741  | 642  | 847  | 749  | 954  | 855  | 1060 | 962  | 1274 | 1175 | 1487 | 1388 |
|                                                              | 6          | 380                        | 262  | 377  | 259  | 484  | 366  | 590  | 472  | 697  | 579  | 804  | 685  | 910  | 792  | 1017 | 898  | 1230 | 1112 | 1443 | 1325 |
|                                                              | 7          | 444                        | 306  | 334  | 196  | 440  | 302  | 547  | 409  | 653  | 515  | 760  | 622  | 866  | 728  | 973  | 835  | 1186 | 1048 | 1399 | 1261 |
|                                                              | 8          | 507                        | 350  | 290  | 132  | 396  | 239  | 503  | 345  | 610  | 452  | 716  | 559  | 823  | 665  | 929  | 772  | 1142 | 985  | 1356 | 1198 |
|                                                              | 9          | 571                        | 393  |      |      | 353  | 175  | 459  | 282  | 566  | 389  | 672  | 495  | 779  | 602  | 886  | 708  | 1099 | 921  | 1312 | 1135 |
|                                                              | 10         | 634                        | 437  |      |      | 309  | 112  | 416  | 219  | 522  | 325  | 629  | 432  | 735  | 538  | 842  | 645  | 1055 | 858  | 1268 | 1071 |
|                                                              | 11         | 697                        | 481  |      |      |      |      | 372  | 155  | 479  | 262  | 585  | 368  | 692  | 475  | 798  | 581  | 1011 | 795  | 1225 | 1008 |
|                                                              | 12         | 761                        | 524  |      |      |      |      | 328  | 92   | 435  | 198  | 541  | 305  | 648  | 411  | 755  | 518  | 968  | 731  | 1181 | 944  |
| 263                                                          | 5          | 380                        | 275  | 523  | 418  | 656  | 551  | 789  | 684  | 922  | 817  | 1055 | 950  | 1188 | 1083 | 1321 | 1216 | 1587 | 1482 | 1853 | 1748 |
|                                                              | 6          | 456                        | 330  | 468  | 342  | 601  | 475  | 734  | 608  | 867  | 741  | 1000 | 874  | 1133 | 1007 | 1266 | 1140 | 1532 | 1406 | 1798 | 1672 |
|                                                              | 7          | 532                        | 385  | 413  | 266  | 546  | 399  | 679  | 532  | 812  | 665  | 945  | 798  | 1078 | 931  | 1211 | 1064 | 1477 | 1330 | 1743 | 1596 |
|                                                              | 8          | 608                        | 440  | 358  | 190  | 491  | 323  | 624  | 456  | 757  | 589  | 890  | 722  | 1023 | 855  | 1156 | 988  | 1422 | 1254 | 1688 | 1520 |
|                                                              | 9          | 684                        | 495  |      |      | 436  | 247  | 569  | 380  | 702  | 513  | 835  | 646  | 968  | 779  | 1101 | 912  | 1367 | 1178 | 1633 | 1444 |
|                                                              | 10         | 760                        | 550  |      |      |      |      | 514  | 304  | 647  | 437  | 780  | 570  | 913  | 703  | 1046 | 836  | 1312 | 1102 | 1578 | 1368 |
|                                                              | 11         | 836                        | 605  |      |      |      |      |      |      | 592  | 361  | 725  | 494  | 858  | 627  | 991  | 760  | 1257 | 1026 | 1523 | 1292 |
|                                                              | 12         | 912                        | 660  |      |      |      |      |      |      |      |      | 670  | 418  | 803  | 551  | 936  | 684  | 1202 | 950  | 1468 | 1216 |
| 387                                                          | 5          | 554                        | 410  | 744  | 600  | 937  | 793  | 1129 | 985  | 1322 | 1178 | 1514 | 1370 | 1706 | 1562 | 1898 | 1754 | 2283 | 2139 | 2668 | 2524 |
|                                                              | 6          | 665                        | 492  | 662  | 489  | 855  | 682  | 1047 | 874  | 1240 | 1067 | 1432 | 1259 | 1624 | 1451 | 1816 | 1643 | 2201 | 2028 | 2586 | 2413 |
|                                                              | 7          | 775                        | 575  | 580  | 379  | 772  | 572  | 964  | 764  | 1157 | 957  | 1349 | 1149 | 1541 | 1341 | 1733 | 1533 | 2118 | 1918 | 2503 | 2303 |
|                                                              | 8          | 886                        | 656  | 498  | 268  | 691  | 461  | 883  | 653  | 1075 | 845  | 1267 | 1037 | 1460 | 1230 | 1652 | 1422 | 2037 | 1807 | 2422 | 2192 |
|                                                              | 9          | 998                        | 739  |      |      | 608  | 350  | 800  | 542  | 993  | 734  | 1185 | 926  | 1377 | 1119 | 1569 | 1311 | 1954 | 1696 | 2339 | 2080 |
|                                                              | 10         | 1108                       | 821  |      |      |      |      | 718  | 431  | 911  | 624  | 1103 | 816  | 1296 | 1009 | 1488 | 1201 | 1872 | 1586 | 2257 | 1970 |
|                                                              | 11         | 1219                       | 903  |      |      |      |      |      |      | 829  | 513  | 1021 | 705  | 1214 | 898  | 1406 | 1090 | 1791 | 1474 | 2176 | 1859 |
|                                                              | 12         | 1330                       | 985  |      |      |      |      |      |      |      |      | 939  | 594  | 1131 | 787  | 1323 | 979  | 1708 | 1363 | 2093 | 1748 |

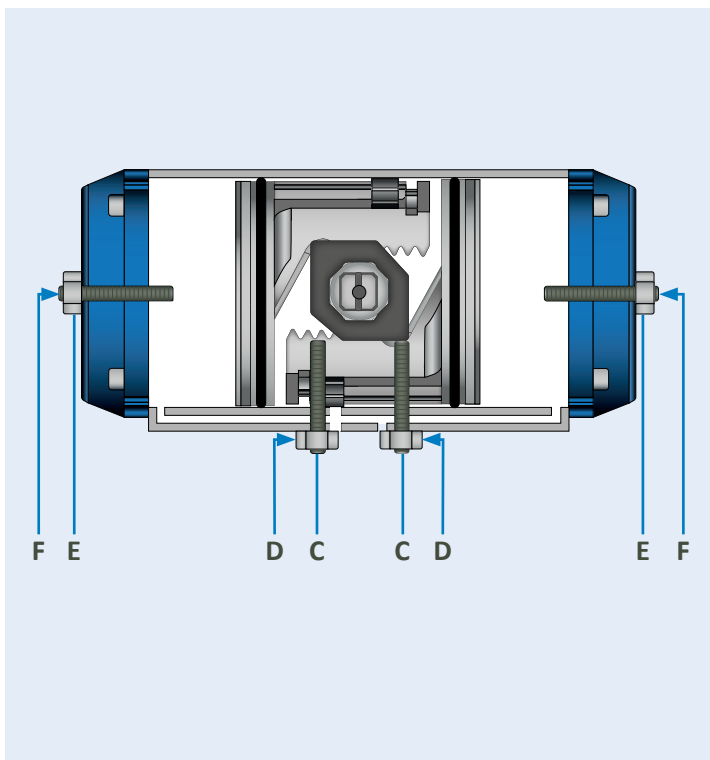
|      |            | Torque pneumatic stroke in Nm at control pressure in bar (g) |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |       |      |       |       |
|------|------------|--------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|------|-------|-------|
| Size | Spring set | Torque spring stroke in Nm                                   |      | 3    |      | 3,5  |      | 4    |      | 4,5  |      | 5    |      | 5,5  |      | 6    |      | 7     |      | 8     |       |
|      |            | max.                                                         | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max. | min. | max.  | min. | max.  | min.  |
| 587  | 5          | 864                                                          | 596  | 1147 | 879  | 1438 | 1169 | 1728 | 1460 | 2019 | 1750 | 2309 | 2041 | 2600 | 2331 | 2890 | 2622 | 3471  | 3203 | 4052  | 3783  |
|      | 6          | 1037                                                         | 715  | 1028 | 706  | 1319 | 996  | 1609 | 1287 | 1900 | 1577 | 2190 | 1868 | 2481 | 2158 | 2771 | 2449 | 3352  | 3030 | 3933  | 3611  |
|      | 7          | 1210                                                         | 834  | 909  | 533  | 1200 | 824  | 1490 | 1114 | 1781 | 1404 | 2071 | 1695 | 2362 | 1985 | 2652 | 2276 | 3233  | 2857 | 3814  | 3438  |
|      | 8          | 1383                                                         | 953  | 790  | 360  | 1081 | 651  | 1371 | 941  | 1661 | 1232 | 1952 | 1522 | 2242 | 1813 | 2533 | 2103 | 3114  | 2684 | 3695  | 3265  |
|      | 9          | 1555                                                         | 1072 |      |      | 961  | 478  | 1252 | 768  | 1542 | 1059 | 1833 | 1349 | 2123 | 1640 | 2414 | 1930 | 2995  | 2511 | 3576  | 3092  |
|      | 10         | 1728                                                         | 1191 |      |      | 842  | 305  | 1133 | 596  | 1423 | 886  | 1714 | 1176 | 2004 | 1467 | 2295 | 1757 | 2876  | 2338 | 3457  | 2919  |
|      | 11         | 1901                                                         | 1310 |      |      |      |      | 1014 | 423  | 1304 | 713  | 1595 | 1004 | 1885 | 1294 | 2176 | 1585 | 2757  | 2166 | 3338  | 2746  |
|      | 12         | 2074                                                         | 1429 |      |      |      |      | 895  | 250  | 1185 | 540  | 1476 | 831  | 1766 | 1121 | 2057 | 1412 | 2637  | 1993 | 3218  | 2574  |
| 763  | 5          | 1185                                                         | 817  | 1574 | 1205 | 1972 | 1604 | 2371 | 2002 | 2769 | 2401 | 3168 | 2799 | 3566 | 3198 | 3965 | 3596 | 4762  | 4393 | 5559  | 5190  |
|      | 6          | 1423                                                         | 980  | 1411 | 968  | 1809 | 1367 | 2208 | 1765 | 2606 | 2164 | 3005 | 2562 | 3403 | 2961 | 3801 | 3359 | 4598  | 4156 | 5395  | 4953  |
|      | 7          | 1660                                                         | 1144 | 1247 | 731  | 1646 | 1130 | 2044 | 1528 | 2443 | 1927 | 2841 | 2325 | 3240 | 2724 | 3638 | 3122 | 4435  | 3919 | 5232  | 4716  |
|      | 8          | 1897                                                         | 1307 | 1084 | 494  | 1482 | 893  | 1881 | 1291 | 2279 | 1690 | 2678 | 2088 | 3076 | 2487 | 3475 | 2885 | 4272  | 3682 | 5069  | 4479  |
|      | 9          | 2134                                                         | 1470 |      |      | 1319 | 656  | 1717 | 1054 | 2116 | 1452 | 2514 | 1851 | 2913 | 2249 | 3311 | 2648 | 4108  | 3445 | 4905  | 4242  |
|      | 10         | 2371                                                         | 1634 |      |      | 1156 | 418  | 1554 | 817  | 1953 | 1215 | 2351 | 1614 | 2750 | 2012 | 3148 | 2411 | 3945  | 3208 | 4742  | 4005  |
|      | 11         | 2608                                                         | 1797 |      |      |      |      | 1391 | 580  | 1789 | 978  | 2188 | 1377 | 2586 | 1775 | 2985 | 2174 | 3782  | 2971 | 4579  | 3768  |
|      | 12         | 2845                                                         | 1960 |      |      |      |      | 1227 | 343  | 1626 | 741  | 2024 | 1140 | 2423 | 1538 | 2821 | 1937 | 3618  | 2734 | 4415  | 3531  |
| 1143 | 5          | 1775                                                         | 1223 | 2357 | 1805 | 2953 | 2401 | 3550 | 2998 | 4146 | 3595 | 4743 | 4191 | 5340 | 4788 | 5936 | 5384 | 7129  | 6578 | 8323  | 7771  |
|      | 6          | 2130                                                         | 1468 | 2112 | 1450 | 2709 | 2046 | 3305 | 2643 | 3902 | 3240 | 4498 | 3836 | 5095 | 4433 | 5692 | 5029 | 6885  | 6223 | 8078  | 7416  |
|      | 7          | 2485                                                         | 1712 | 1867 | 1095 | 2464 | 1691 | 3061 | 2288 | 3657 | 2885 | 4254 | 3481 | 4850 | 4078 | 5447 | 4674 | 6640  | 5868 | 7833  | 7061  |
|      | 8          | 2840                                                         | 1957 | 1623 | 740  | 2219 | 1336 | 2816 | 1933 | 3413 | 2530 | 4009 | 3126 | 4606 | 3723 | 5202 | 4319 | 6396  | 5513 | 7589  | 6706  |
|      | 9          | 3195                                                         | 2201 |      |      | 1975 | 981  | 2571 | 1578 | 3168 | 2175 | 3765 | 2771 | 4361 | 3368 | 4958 | 3964 | 6151  | 5158 | 7344  | 6351  |
|      | 10         | 3550                                                         | 2446 |      |      | 1730 | 627  | 2327 | 1223 | 2923 | 1820 | 3520 | 2416 | 4117 | 3013 | 4713 | 3610 | 5906  | 4803 | 7100  | 5996  |
|      | 11         | 3905                                                         | 2691 |      |      |      |      | 2082 | 868  | 2679 | 1465 | 3275 | 2061 | 3872 | 2658 | 4469 | 3255 | 5662  | 4448 | 6855  | 5641  |
|      | 12         | 4260                                                         | 2935 |      |      |      |      | 1838 | 513  | 2434 | 1110 | 3031 | 1706 | 3627 | 2303 | 4224 | 2900 | 5417  | 4093 | 6610  | 5286  |
| 1628 | 5          | 2057                                                         | 1312 | 3572 | 2827 | 4386 | 3641 | 5200 | 4455 | 6014 | 5269 | 6828 | 6083 | 7642 | 6897 | 8456 | 7711 | 10084 | 9339 | 11712 | 10967 |
|      | 6          | 2469                                                         | 1575 | 3309 | 2415 | 4123 | 3229 | 4937 | 4043 | 5751 | 4857 | 6565 | 5671 | 7379 | 6485 | 8193 | 7299 | 9821  | 8927 | 11449 | 10555 |
|      | 7          | 2880                                                         | 1837 | 3047 | 2004 | 3861 | 2818 | 4675 | 3632 | 5489 | 4446 | 6303 | 5260 | 7117 | 6074 | 7931 | 6888 | 9559  | 8516 | 11187 | 10144 |
|      | 8          | 3292                                                         | 2100 | 2784 | 1592 | 3598 | 2406 | 4412 | 3220 | 5226 | 4034 | 6040 | 4848 | 6854 | 5662 | 7668 | 6476 | 9296  | 8104 | 10924 | 9732  |
|      | 9          | 3703                                                         | 2362 | 2522 | 1181 | 3336 | 1995 | 4150 | 2809 | 4964 | 3623 | 5778 | 4437 | 6592 | 5251 | 7406 | 6065 | 9034  | 7693 | 10662 | 9321  |
|      | 10         | 4115                                                         | 2625 | 2260 | 769  | 3074 | 1583 | 3888 | 2397 | 4702 | 3211 | 5516 | 4025 | 6330 | 4839 | 7144 | 5653 | 8772  | 7281 | 10400 | 8909  |
|      | 11         | 4526                                                         | 2887 |      |      | 2811 | 1172 | 3625 | 1986 | 4439 | 2800 | 5253 | 3614 | 6067 | 4428 | 6881 | 5242 | 8509  | 6870 | 10137 | 8498  |
|      | 12         | 4938                                                         | 3149 |      |      | 2549 | 760  | 3363 | 1574 | 4177 | 2388 | 4991 | 3202 | 5805 | 4016 | 6619 | 4830 | 8247  | 6458 | 9875  | 8086  |
|      | 13         | 5349                                                         | 3412 |      |      |      |      | 3100 | 1163 | 3914 | 1977 | 4728 | 2791 | 5542 | 3605 | 6356 | 4419 | 7984  | 6047 | 9612  | 7675  |
|      | 14         | 5761                                                         | 3674 |      |      |      |      | 2838 | 751  | 3652 | 1565 | 4466 | 2379 | 5280 | 3193 | 6094 | 4007 | 7722  | 5635 | 9350  | 7263  |
|      | 15         | 6172                                                         | 3937 |      |      |      |      |      |      | 3389 | 1154 | 4203 | 1968 | 5017 | 2782 | 5831 | 3596 | 7459  | 5224 | 9087  | 6852  |
|      | 16         | 6584                                                         | 4199 |      |      |      |      |      |      | 3127 | 742  | 3941 | 1556 | 4755 | 2370 | 5569 | 3184 | 7197  | 4812 | 8825  | 6440  |



# Consumption

| Size | Function      | Air consumption for pivoting angle 90° at control pressure in bar (g) in litres/cycle |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|      |               | 3                                                                                     | 3,5   | 4     | 4,5   | 5     | 5,5   | 6     | 7     | 8     |
| 002  | double-acting | 0,27                                                                                  | 0,32  | 0,36  | 0,41  | 0,45  | 0,50  | 0,54  | 0,63  | 0,72  |
|      | single-acting | -                                                                                     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     |
| 003  | double-acting | 0,57                                                                                  | 0,67  | 0,76  | 0,86  | 0,95  | 1,05  | 1,14  | 1,33  | 1,52  |
|      | single-acting | -                                                                                     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     | -     |
| 004  | double-acting | 0,84                                                                                  | 0,98  | 1,12  | 1,26  | 1,40  | 1,54  | 1,68  | 1,96  | 2,24  |
|      | single-acting | 0,36                                                                                  | 0,42  | 0,48  | 0,54  | 0,60  | 0,66  | 0,72  | 0,84  | 0,96  |
| 007  | double-acting | 1,32                                                                                  | 1,54  | 1,76  | 1,98  | 2,20  | 2,42  | 2,64  | 3,08  | 3,52  |
|      | single-acting | 0,63                                                                                  | 0,74  | 0,84  | 0,95  | 1,05  | 1,16  | 1,26  | 1,47  | 1,68  |
| 010  | double-acting | 1,92                                                                                  | 2,24  | 2,56  | 2,88  | 3,20  | 3,52  | 3,84  | 4,48  | 5,12  |
|      | single-acting | 0,90                                                                                  | 1,05  | 1,20  | 1,35  | 1,50  | 1,65  | 1,80  | 2,10  | 2,40  |
| 015  | double-acting | 2,70                                                                                  | 3,15  | 3,60  | 4,05  | 4,50  | 4,95  | 5,40  | 6,30  | 7,20  |
|      | single-acting | 1,29                                                                                  | 1,51  | 1,72  | 1,94  | 2,15  | 2,37  | 2,58  | 3,01  | 3,44  |
| 023  | double-acting | 4,11                                                                                  | 4,80  | 5,48  | 6,17  | 6,85  | 7,54  | 8,22  | 9,59  | 10,96 |
|      | single-acting | 1,92                                                                                  | 2,24  | 2,56  | 2,88  | 3,20  | 3,52  | 3,84  | 4,48  | 5,12  |
| 033  | double-acting | 5,49                                                                                  | 6,41  | 7,32  | 8,24  | 9,15  | 10,07 | 10,98 | 12,81 | 14,64 |
|      | single-acting | 2,85                                                                                  | 3,33  | 3,80  | 4,28  | 4,75  | 5,23  | 5,70  | 6,65  | 7,60  |
| 043  | double-acting | 7,25                                                                                  | 8,46  | 9,66  | 10,87 | 12,08 | 13,29 | 14,49 | 16,91 | 19,32 |
|      | single-acting | 3,83                                                                                  | 4,47  | 5,10  | 5,74  | 6,38  | 7,02  | 8,13  | 8,93  | 10,20 |
| 052  | double-acting | 9,00                                                                                  | 10,50 | 12,00 | 13,50 | 15,00 | 16,50 | 18,00 | 21,00 | 24,00 |
|      | single-acting | 4,80                                                                                  | 5,60  | 6,40  | 7,20  | 8,00  | 8,80  | 9,60  | 11,20 | 12,80 |
| 069  | double-acting | 11,55                                                                                 | 13,48 | 15,40 | 17,33 | 19,25 | 21,18 | 23,10 | 26,95 | 30,80 |
|      | single-acting | 6,15                                                                                  | 7,18  | 8,20  | 9,23  | 10,25 | 11,28 | 12,30 | 14,35 | 16,40 |
| 088  | double-acting | 14,10                                                                                 | 16,45 | 18,80 | 21,15 | 23,50 | 25,85 | 28,20 | 32,90 | 37,60 |
|      | single-acting | 7,50                                                                                  | 8,75  | 10,00 | 11,25 | 12,50 | 13,75 | 15,00 | 17,50 | 20,00 |
| 134  | double-acting | 20,7                                                                                  | 24,2  | 27,6  | 31,1  | 34,5  | 38,0  | 41,4  | 48,3  | 55,2  |
|      | single-acting | 11,1                                                                                  | 13,0  | 14,8  | 16,7  | 18,5  | 20,4  | 22,2  | 25,9  | 29,6  |
| 216  | double-acting | 33,9                                                                                  | 39,6  | 45,2  | 50,9  | 56,5  | 62,2  | 67,8  | 79,1  | 90,4  |
|      | single-acting | 17,7                                                                                  | 20,7  | 23,6  | 26,6  | 29,5  | 32,5  | 35,4  | 41,3  | 47,2  |
| 263  | double-acting | 45,0                                                                                  | 52,5  | 60,0  | 67,5  | 75,0  | 82,5  | 90,0  | 105,0 | 120,0 |
|      | single-acting | 22,5                                                                                  | 26,3  | 30,0  | 33,8  | 37,5  | 41,3  | 45,0  | 52,5  | 60,0  |
| 387  | double-acting | 60,0                                                                                  | 70,0  | 80,0  | 90,0  | 100,0 | 110,0 | 120,0 | 140,0 | 160,0 |
|      | single-acting | 33,0                                                                                  | 38,5  | 44,0  | 49,5  | 55,0  | 60,5  | 66,0  | 77,0  | 88,0  |
| 587  | double-acting | 93,0                                                                                  | 108,5 | 124,0 | 139,5 | 155,0 | 170,5 | 186,0 | 217,0 | 248,0 |
|      | single-acting | 51,0                                                                                  | 59,5  | 68,0  | 76,5  | 85,0  | 93,5  | 102,0 | 119,0 | 136,0 |
| 763  | double-acting | 160,5                                                                                 | 187,3 | 214,0 | 240,8 | 267,5 | 294,3 | 321,0 | 374,5 | 428,0 |
|      | single-acting | 71,4                                                                                  | 83,3  | 95,2  | 107,1 | 119,0 | 130,9 | 142,8 | 166,6 | 190,4 |
| 1143 | double-acting | 244,2                                                                                 | 284,9 | 325,6 | 366,3 | 407,0 | 447,7 | 488,4 | 569,8 | 651,2 |
|      | single-acting | 105,3                                                                                 | 122,9 | 140,4 | 158,0 | 175,5 | 193,1 | 210,6 | 245,7 | 280,8 |
| 1628 | double-acting | 325,8                                                                                 | 380,1 | 434,4 | 488,7 | 543,0 | 597,3 | 651,6 | 760,2 | 868,8 |
|      | single-acting | 157,8                                                                                 | 184,1 | 210,4 | 236,7 | 263,0 | 289,3 | 315,6 | 368,2 | 420,8 |

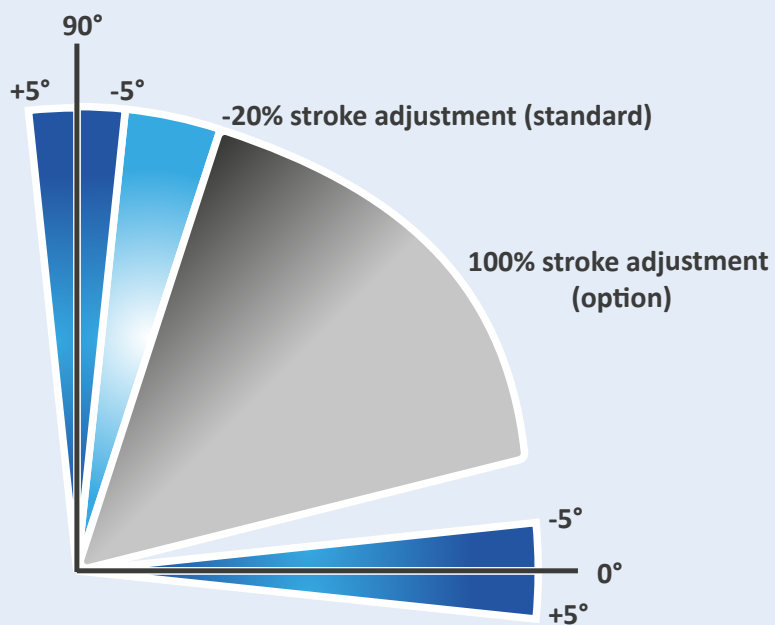
## Pivoting angle adjustment



All actuator sizes (exception: PR002 and PR003) are serially equipped with a double end-stop adjustment and an additional stroke adjustment. Through this, the actuators of the PR series can be adapted to almost any pivoting angle requirement without extensive modifications.

By turning the end-stop adjustment screws „C“, both end positions can be adjusted by  $\pm 5^\circ$  for a precise setting of the final valve position. The according settings are secured by tightening the lock nuts „D“. Thanks to the serially integrated stroke adjustment, the limit of the switched position can additionally be adjusted up to  $-20^\circ$  by turning the stroke adjustment screws „F“. The according settings are secured by tightening the lock nuts „E“.

By a simple modification it is even possible to provide a stroke adjustment for the entire pivoting angle. Thus, also exceptional pivoting angle requirements can easily be met.



## Operating time

The operating time of actuators depends on many influencing factors such as the control valve flow rate, the supplyline-diameter and -length, the control pressure, the load, etc. An exact indication of the operating time in general is not possible. The following table contains values in accordance with the mentioned conditions.

If your operating time requirements differ from the list, ask our advice.

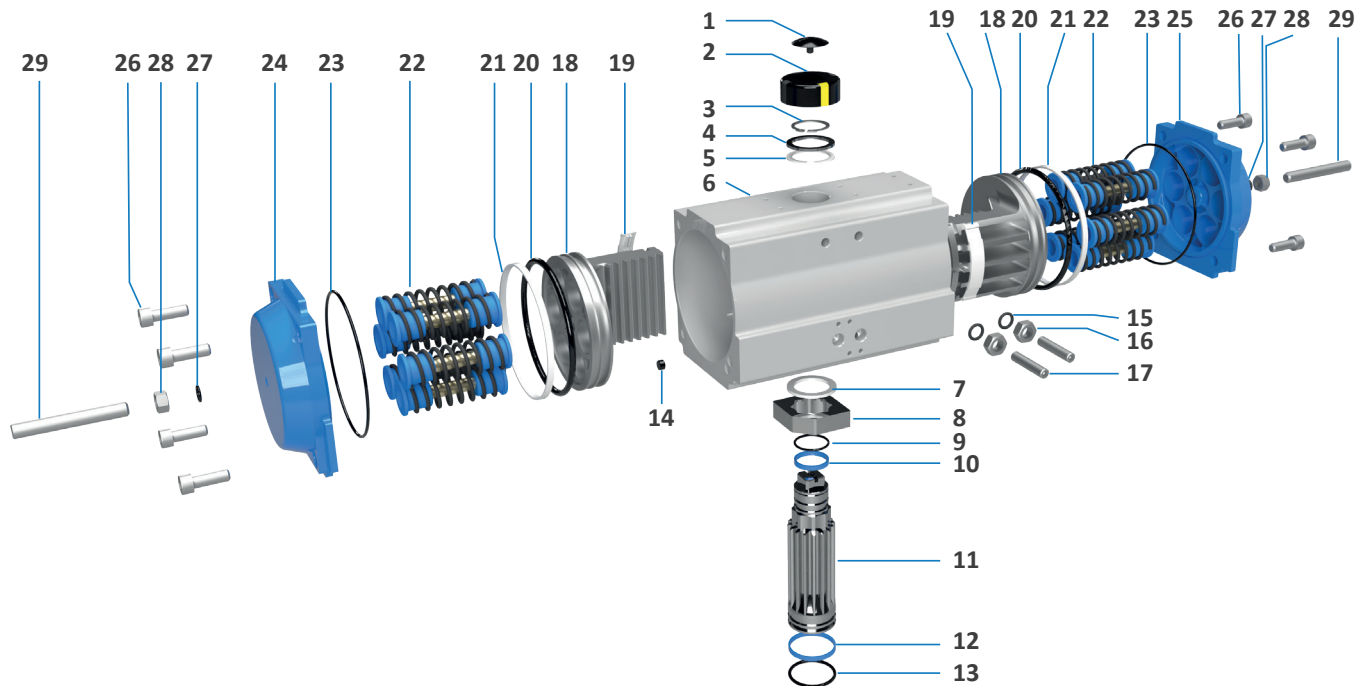
Measurement conditions of the above values:

Operating time under load and with control valve

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Control valve flow rate: | 600 l/min           |
| Supplyline diameter:     | 6mm                 |
| Supplyline length:       | 2m                  |
| Control pressure:        | 5bar                |
| Load:                    | medium load         |
| Temperature:             | ambient temperature |

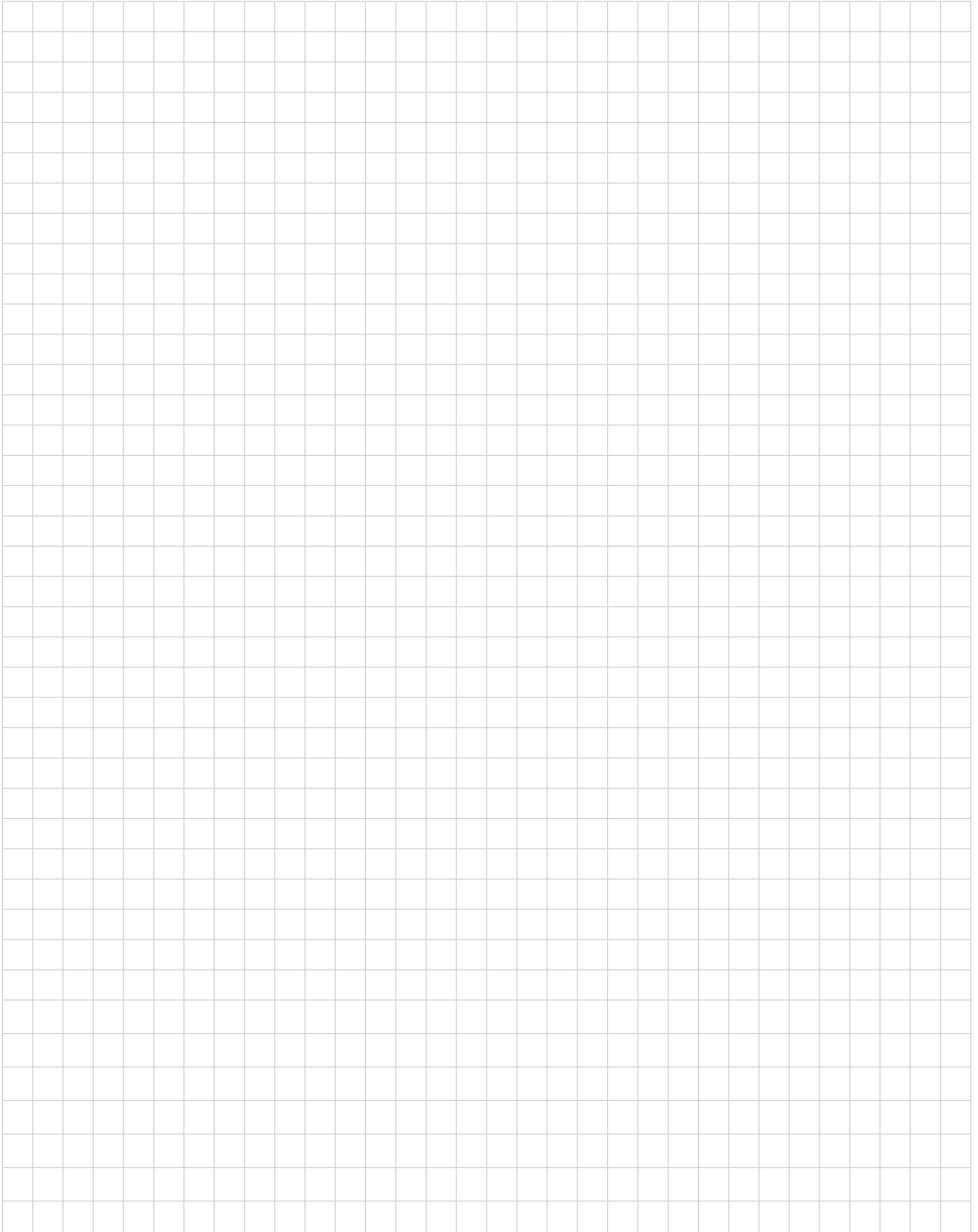
|      | Operating time in seconds for rotation angle 90° |                         |                         |               |                     |
|------|--------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------|---------------------|
| Size | double-acting                                    |                         | single-acting           |               | Minimum travel time |
|      | Activation via port "A"                          | Activation via port "B" | Activation via port "A" | Spring return |                     |
| 002  | 0,5                                              | 0,5                     | -                       | -             | 0,1                 |
| 003  | 0,5                                              | 0,5                     | -                       | -             | 0,1                 |
| 004  | 0,6                                              | 0,6                     | 2                       | 0,5           | 0,1                 |
| 007  | 0,7                                              | 0,7                     | 2                       | 1             | 0,1                 |
| 010  | 0,8                                              | 0,7                     | 2                       | 1             | 0,1                 |
| 015  | 0,9                                              | 0,8                     | 2,5                     | 1             | 0,1                 |
| 023  | 1                                                | 1                       | 3                       | 1             | 0,1                 |
| 033  | 1,5                                              | 1,5                     | 3                       | 1             | 0,2                 |
| 043  | 1,7                                              | 1,7                     | 3,5                     | 1             | 0,2                 |
| 052  | 2                                                | 2                       | 4                       | 1             | 0,2                 |
| 069  | 2,3                                              | 2,3                     | 4                       | 1             | 0,2                 |
| 088  | 2,5                                              | 2,5                     | 4                       | 1             | 0,2                 |
| 134  | 4                                                | 3                       | 4                       | 3             | 0,5                 |
| 216  | 5                                                | 4                       | 5                       | 3             | 0,5                 |
| 263  | 5                                                | 4                       | 6                       | 3             | 0,7                 |
| 387  | 6                                                | 6                       | 12                      | 4             | 0,7                 |
| 587  | 8                                                | 8                       | 15                      | 6             | 1                   |
| 763  | 12                                               | 12                      | 18                      | 8             | 1                   |
| 1143 | 14                                               | 14                      | 20                      | 10            | 2,5                 |
| 1628 | 15                                               | 15                      | 25                      | 12            | 2,5                 |

# Parts & materials



| No. | Designation                      | Qty  | Material standard | Protection    | Option material |
|-----|----------------------------------|------|-------------------|---------------|-----------------|
| 1   | Screw visual indicator           | 1    | ABS               |               |                 |
| 2   | Visual indicator                 | 1    | ABS               |               |                 |
| 3   | Circlip                          | 1    | Stainless steel   |               |                 |
| 4   | Thrust washer                    | 1    | Stainless steel   |               |                 |
| 5   | Outside washer                   | 1    | POM               |               | PTFE            |
| 6   | Body                             | 1    | Aluminium         | Powder coated |                 |
| 7   | Inside washer                    | 1    | POM               |               | PTFE            |
| 8   | Stop cam                         | 1    | Carbon steel      |               |                 |
| 9   | O-ring (pinion top)              | 1    | NBR               |               | FKM/HNBR        |
| 10  | Bearing (pinion top)             | 1    | POM               |               | PTFE            |
| 11  | Pinion                           | 1    | Carbon steel      | Nickel plated | Stainless steel |
| 12  | Bearing (pinion bottom)          | 1    | POM               |               | PTFE            |
| 13  | O-ring (pinion bottom)           | 1    | NBR               |               | FKM/HNBR        |
| 14  | Plug                             | 2    | NBR               |               | FKM/HNBR        |
| 15  | O-ring (end adjustment screw)    | 2    | NBR               |               | FKM/HNBR        |
| 16  | Nut (end adjustment screw)       |      | Stainless steel   |               |                 |
| 17  | End adjustment screw             | 2    | Stainless steel   |               |                 |
| 18  | Piston                           | 2    | Aluminium         | Anodized      | Stainless steel |
| 19  | Guidance segment                 | 2    | POM               |               | PTFE            |
| 20  | O-ring (piston)                  | 2    | NBR               |               | FKM/HNBR        |
| 21  | Guidance ring (piston)           | 2    | POM               |               | PTFE            |
| 22  | Safety spring                    | 0-12 | Spring steel      | Dip coating   |                 |
| 23  | O-ring (end cap)                 | 2    | NBR               |               | FKM/HNBR        |
| 24  | End cap left                     | 1    | Aluminium         | Powder coated |                 |
| 25  | End cap right                    | 1    | Aluminium         | Powder coated |                 |
| 26  | Cap screw                        | 8    | Stainless steel   |               |                 |
| 27  | O-ring (stroke adjustment screw) | 2    | NBR               |               | FKM/Silicone    |
| 28  | Nut (stroke adjustment screw)    | 2    | Stainless steel   |               |                 |
| 29  | Stroke adjustment screw          | 2    | Stainless steel   |               |                 |







**ProtACT GmbH**  
Märkerstraße 18  
56307 Dernbach

Tel: +49 (0) 2605 96 25 19-0  
Fax: +49 (0) 2605 96 25 19-6  
Email: [protact@protact-gmbh.de](mailto:protact@protact-gmbh.de)

**Website: [www.protact-gmbh.de](http://www.protact-gmbh.de)**